

HKSKH Easter Reconciliation Journey

香港聖公會復活期復和之旅

Lecture 7 Reflection time:

第七講反思問題：

“Reimagining is about taking a situation that seems only to have one possible future and, in the wisdom of God, showing that there are completely different futures possible.” - Archbishop Justin Welby

「再想像是指憑着上帝的智慧，把那看來只有一個可能的未來之處境，盡可能展現為眾多完全不同的未來。」 --大主教賈斯汀·韋爾比

Fr Nadim invites us to RETHINK long-held beliefs, RETHINK our prejudices, RETHINK our understanding of notions like diversity and freedom, war and peace.

拿添牧師邀請我們再思那些一直堅持的信念，再思我們的偏見，再思我們對多元與自由、戰爭與和平這些概念的理解。

1) So, on “Freedom” : Freedom does not come from escaping from people who are different from us. Freedom does not come from being insulated within the community of “the same” . How “free” are you, now, in this moment in time and space?

1. 自由：自由並非來自逃避那些與我們不同的人；自由並非來自在「同溫層」中取暖。你在此時此地有多「自由」？

2) On “peace” : Peace is not the absence of war. The absence of war does not necessarily mean peace. Perhaps that’ s why the worldly notion of peace is often called “fragile peace” . But the peace that God gives us comes from within, it comes the heart, and exists in the most tumultuous times. The Holy Spirit breaks through and frees us from fear, giving us hope in the midst of hopelessness. So there’ s no blaming your surroundings. Are you troubled? Are you afraid? What does that say about your relationship with the risen Lord?

2. 和平：和平並非沒有戰爭的狀態，沒有戰爭並不一定代表和平。可能基於這個原因，世界對和平的概念通常稱為「脆弱的和平」。但上帝賜給我們的平安由內而生，由心而發，並在最躁動不安的時候出現。聖靈打破恐懼，又使我們從恐懼中釋放出來，在絕望中賜給我們盼望，所以，我們不用抱怨周圍環境。你困苦嗎？你害怕嗎？這反映出你與復活主的關係是怎樣的？

3) Fr Nadim encourages us to EMBRACE the enormous power of the Holy Spirit. It will break down fears and the walls of fears we have built to protect ourselves. It will make us confront our hate, our prejudices, and our close-mindedness. It will not be comfortable — St Paul's conversion wasn't without discomfort but he was freed from being blind to his hate and prejudice. Are you resisting that change? Are you resisting pain? (Take comfort that the Holy Spirit will break down our fear of being wrong.)

3. 拿添牧師鼓勵我們擁抱聖靈無比的大能。這大能打破恐懼和恐懼的圍牆，是我們築起來保護自己的。這大能使我們對抗自己的憎恨、偏見、封閉的思想。這不會是舒暢的，聖保羅的歸信並非沒有不安，他因自己的憎恨和偏見而瞎眼，但他的歸信使他獲得自由。你抗拒這種改變嗎？你抗拒痛苦嗎？請放心，聖靈會打破我們害怕犯錯的恐懼。